



Préambule

Bergeon a proposé au fil du temps des marques de brucelles reconnues dans l'industrie horlogère et la bijouterie. Les changements importants de matériaux qui sont intervenus dans ce domaine ces dernières années nous ont convaincus que nous devons proposer notre gamme de brucelles, Swiss Made. Vous trouverez dans ce document la gamme complète de brucelles issues des dernières avancées techniques dans ce domaine.

Nos brucelles sont régulièrement utilisées par les plus grandes manufactures ainsi que par les horlogers et bijoutiers à travers le monde. Ces brucelles de haute qualité sont également utilisées dans des Med Tech, l'avionique, la robotique et bien d'autres domaines technologiques. Nous pensons, dès lors, qu'elles conviendront également à vos applications. Cependant, si vous avez des besoins pour des applications particulières, nous sommes en mesure de produire des brucelles selon vos spécifications.

Notre team commercial se tient à votre entière disposition pour tout renseignement et plus particulièrement concernant notre gamme de brucelles Swiss Made.

Preamble

Bergeon has, over the years, proposed brands of tweezers known and recognized for the watch industry and jewelry. The important changes that have taken place in this area in recent years have convinced us that we have to offer our own range of tweezers, Swiss Made.

You will find in this document our complete range of tweezers that will answer without any doubt to your expectations. For some time our tweezers have been regularly used in the biggest Swiss watchmaking factories as well as by watchmakers and jewelers around the world.

Our sales team is at your disposal for any further information concerning these products and we are also able to produce "custom-made" tweezers according to your production needs or for your marketing department.

Präambel

Bergeon hat im Laufe der Zeit Pinzette von differenten Marken angeboten, diese waren für die Uhrenindustrie und Juweliergeschäft erkannt. Die wichtigen Veränderungen des Markes die in diesen Gebiet stattgefunden haben, hat unsere Firma überzeugt dass wir unsere eigene Palette von Pinzetten in Swiss Made vorschlagen sollen.

Sie werden also unseren vollständigen Assortiment von Pinzetten in diesen Dokument finden das ohne Zweifel auf ihre Erwartungen antworten wird. Seit dieser Zeit sind unsere Pinzetten in den größten Schweizer Uhren Manufakturen regelmäßig benutzt sowie von den Uhrmachern und den Juwelieren durch die ganze Welt.

Unser kommerzieller Team legt sich auf Ihre völlige Verfügung Sie zu Antworten auf jede Frage betreffend unsere Pinzette Palette. Wir sind ebenfalls fähig, Pinzette herzustellen «auf Mass» die entsprechend ihren Bedürfnissen in der Produktion oder für Ihre Marketing Abteilung.

Preámbulo

Bergeon ha propuesto, a lo largo de los años, marcas de pinzas conocidas y reconocidas para la industria relojera y joyería. Los cambios importantes que se han producido en esta área en los últimos años nos han convencido de que tenemos que ofrecer nuestra propia gama de pinzas, Swiss Made.

Encontrará en este documento nuestra gama completa de pinzas que responderán sin ninguna duda a sus expectativas. Durante algún tiempo, nuestras pinzas se han utilizado regularmente en las fábricas de relojería más grandes de Suiza, así como por los relojeros y joyeros de todo el mundo.

Nuestro equipo de ventas está a su disposición para cualquier información adicional sobre estos productos y también podemos producir pinzas "a medida" según sus necesidades de producción o para su departamento de marketing.

P. 4 - 14

Brucelles de précision
 Precision tweezers

Präzisions Kornzange
 Pinzas de precisión

P. 15 - 20

Brucelles à embouts interchangeables
 Tweezers with interchangeable tips

Kornzangen mit angesetzten enden
 Pinzas con puntas intercambiables

P. 21 - 28

Brucelles en matières spéciales
 Tweezers made of special materials

Kornzange aus speziellen Materialien
 Pinzas de materiales especiales

P. 29 - 32

Brucelles spécifiques
 Specific tweezers

Spezifische Kornzange
 Pinzas específicas

P. 33 - 34

Brucelles synthétiques
 Synthetic tweezers

Synthetische Kornzange
 Pinzas sinteticas

P. 35 - 37

Assortiments de brucelles
 Sets of tweezers

Sätze von Kornzange
 Surtidos de pinzas

P. 38 - 39

Tableau synoptique des brucelles disponibles
 Synoptic table of available tweezers

Übersichtstabelle der verfügbaren Kornzange
 Tabla sinóptica de pinzas disponibles

A / B

Valeurs indicatives avec variation de $\pm 15\%$
 Richtwerte mit einer Variation $\pm 15\%$
 Indicative values with $\pm 15\%$ variation
 Valores indicativos con una variación de $\pm 15\%$

HV / Janka

Unité de mesure pour la dureté
 Masseinheit für Härte
 Unit of measure for hardness
 Unidad de medida de dureza

...-PM...

PM signifie pointes polies miroir
 PM bedeutet Spiegel polierter Spitzen
 PM means mirror polished tips
 PM significa puntas pulidas espejo



% d'antimagnétisme
 % Antimagnetismus
 % of antimagnetism
 % de antimagnetismo



% de magnétisme
 % Magnetismus
 % of magnetism
 % de magnetismo



P. 4 - 13

Brucelles de précision

Répertoriées par types de pointes

Precision tweezers

Listed by types of ends

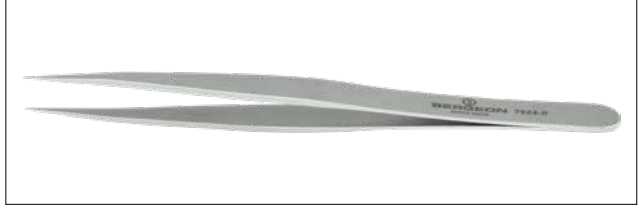
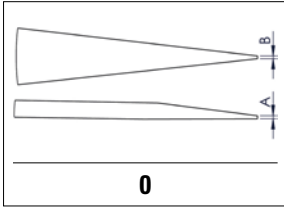
Präzisions Kornzange



Von Spikesarten aufgelistet

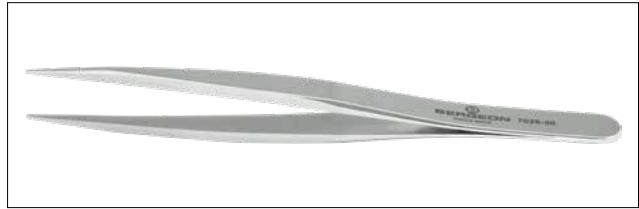
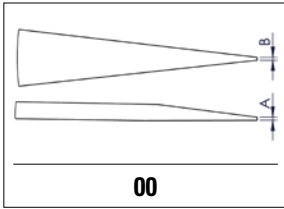
Pinzas de precisión



Listado por tipos de puntas

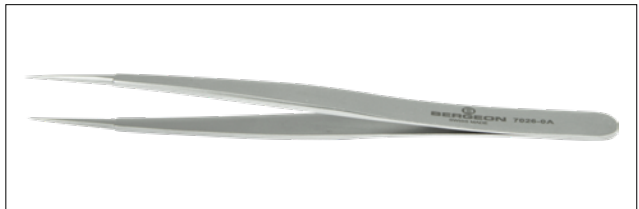
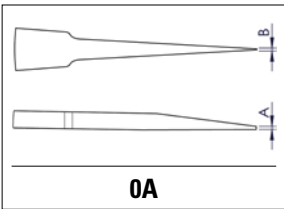
B_{ET}	
<p>Brucelles en acier antimagnétique composé de C, Cr et Ni Bonne résistance à la corrosion et aux acides Résistance à des températures jusqu'à 350 °C Finition standard industrielle</p>	<p>Antimagnetischer Stahl Kornzangen aus C, Cr und Ni Gute Beständigkeit gegen Korrosion und Säuren Temperaturbeständigkeit bis 350 °C Industriestandard-Finish</p>
<p>Nonmagnetic steel tweezers made of C, Cr and Ni Good resistance to corrosion and acids Resistance to temperatures up to 350 °C Industrial standard finish</p>	<p>Pinzas de acero antimagnético compuestas de C, Cr y Ni Buena resistencia a la corrosión y ácidos Resistencia a temperaturas de hasta 350 °C Acabado industrial estándar</p>
B_{XEL}	
<p>Brucelles en acier antimagnétique composé de C, Cr, Ni, Mo et Si Très bonne résistance à la corrosion et aux acides Résistance à des températures jusqu'à 450 °C Finition soignée avec alliage de haute qualité</p>	<p>Antimagnetischer Stahl Kornzangen aus C, Cr, Ni, Mo und Si Sehr gute Beständigkeit gegen Korrosion und Säuren Temperaturbeständigkeit bis 450 °C Gepflegte Verarbeitung mit hochwertiger Qualität Legierung</p>
<p>Nonmagnetic steel tweezers made of C, Cr, Ni, Mo and Si Very good resistance to corrosion and acids Resistance to temperatures up to 450 °C Trimmed finish with high quality alloy</p>	<p>Pinzas de acero antimagnético compuestas de C, Cr, Ni, Mo y Si Muy buena resistencia a la corrosión y ácidos Resistencia a temperaturas de hasta 450 °C Acabado limpio con alta calidad aleación</p>
B_o	
<p>Brucelles en acier antimagnétique composé de C, Cr, Ni et Mo Très bonne résistance à la corrosion et aux acides Résistance à des températures jusqu'à 350 °C Finition soignée</p>	<p>Antimagnetischer Stahl Kornzangen aus C, Cr, Ni und Mo Sehr gute Beständigkeit gegen Korrosion und Säuren Temperaturbeständigkeit bis 350 °C Gepflegte Verarbeitung</p>
<p>Nonmagnetic steel tweezers made of C, Cr, Ni and Mo Very good resistance to corrosion and acids Resistance to temperatures up to 350 °C Trimmed finish</p>	<p>Pinzas de acero antimagnético compuestas de C, Cr, Ni y Mo Muy buena resistencia a la corrosión y ácidos Resistencia a temperaturas de hasta 350 °C Acabado limpio</p>
B_{VOX}	
<p>Brucelles en acier inoxydable composé de C, Mn, Cr et Si Bonne résistance à la corrosion et aux acides Résistance à des températures jusqu'à 200 °C Finition soignée</p>	<p>Edelstahl Kornzangen aus C, Mn, Cr und Si Sehr gute Beständigkeit gegen Korrosion und Säuren Temperaturbeständigkeit bis 200 °C Gepflegte Verarbeitung</p>
<p>Stainless steel tweezers made of C, Mn, Cr and Si Very good resistance to corrosion and acids Resistance to temperatures up to 200 °C Trimmed finish</p>	<p>Pinzas de acero inoxidable compuestas de C, Mn, Cr y Si Muy buena resistencia a la corrosión y ácidos Resistencia a temperaturas de hasta 200 °C Acabado limpio</p>
B_★	
<p>Brucelles en Superalloy composé de Ni, Cr et Mo Excellente résistance à la corrosion et aux acides Résistance à des températures jusqu'à 800 °C Finition soignée</p>	<p>Superlegierung Kornzangen aus Ni, Cr und Mo Ausgezeichnet Beständigkeit gegen Korrosion und Säuren Temperaturbeständigkeit bis 800 °C Gepflegte Verarbeitung</p>
<p>Superalloy tweezers made of Ni, Cr and Mo Excellent resistance to corrosion and acids Resistance to temperatures up to 800 °C Trimmed finish</p>	<p>Pinzas de Superalloy compuestas de Ni, Cr y Mo Excelente resistencia a la corrosión y ácidos Resistencia a temperaturas de hasta 800 °C Acabado limpio</p>





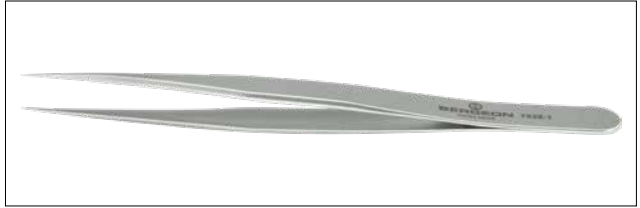
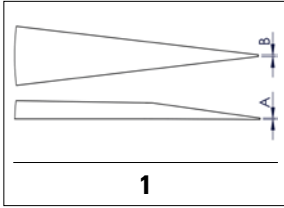
N°	Code	HV	 %	 %	A	B	↔ mm	↕ mm
7024-0	B _{ET}	230	65	35	0.10	0.15	120	10
7025-0	B _{XEL}	280	95	5	0.10	0.15	120	10
7026-0	B _{c₂}	230	80	20	0.15	0.20	120	10
7026-90	B _{c₂}	230	80	20	0.10	0.15	90	8
7028-0	B _*	290	100	0	0.10	0.15	120	10



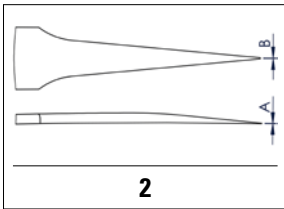
N°	Code	HV	 %	 %	A	B	↔ mm	↕ mm
7026-00	B _{c₂}	230	80	20	0.50	0.90	120	10
7027-00	B _{VOX}	700	0	100	0.50	0.90	120	10



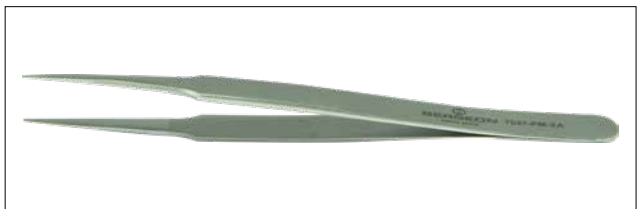
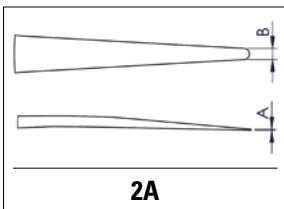
N°	Code	HV	 %	 %	A	B	↔ mm	↕ mm
7026-0A	B _{c₂}	230	80	20	0.05	0.15	120	10



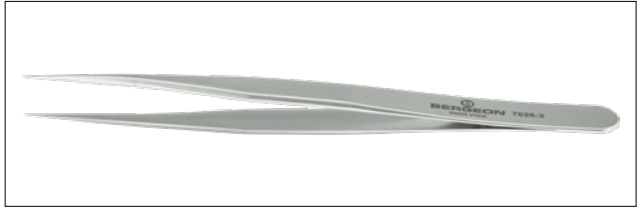
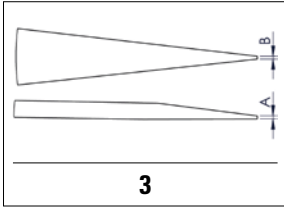
N°	Code	HV	%	%	A	B	↔ mm	↕ mm
7024-1	B _{JET}	230	65	35	0.10	0.15	120	10
7025-1	B _{XEL}	280	95	5	0.10	0.15	120	10
7026-1	B _{c₂}	230	80	20	0.10	0.15	120	10
7027-1	B _{VOX}	700	0	100	0.10	0.15	120	10
7028-1	B _*	290	100	0	0.10	0.15	120	10



N°	Code	HV	%	%	A	B	↔ mm	↕ mm
7024-2	B _{JET}	230	65	35	0.05	0.15	120	10
7025-2	B _{XEL}	280	95	5	0.05	0.15	120	10
7026-2	B _{c₂}	230	80	20	0.05	0.15	120	10
7027-2	B _{VOX}	700	0	100	0.05	0.15	120	10
7028-2	B _*	290	100	100	0.05	0.15	120	10



N°	Code	HV	%	%	A	B	↔ mm	↕ mm
7027-PM-2A	B _{VOX}	700	0	100	0.05	1.65	120	10



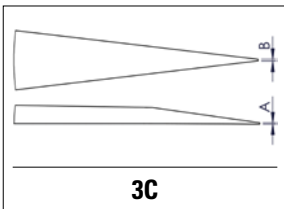
N°	Code	HV	%	%	A	B	←→ mm	↕ mm
7024-3	B _{JET}	230	65	35	0.10	0.15	120	10
7025-3	B _{XEL}	280	95	5	0.10	0.15	120	10
7026-3	B _{c₂}	230	80	20	0.10	0.15	120	10
7027-3	B _{VOX}	700	0	100	0.10	0.15	120	10
7028-3	B _*	290	100	0	0.10	0.15	120	10



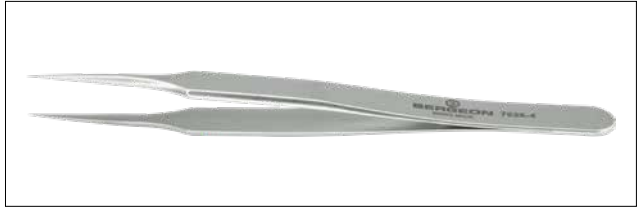
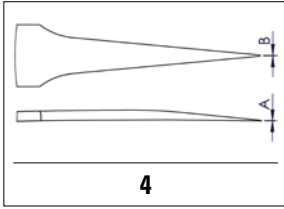
7026-CW-3	B _{c₂}	230	80	20	0.10	0.15	120	10
-----------	-----------------------------------	-----	----	----	------	------	-----	----





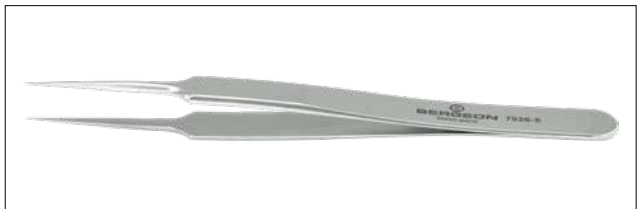
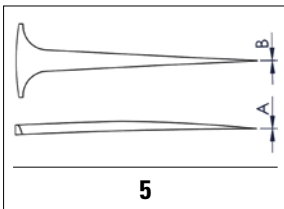
7026-CB-3	B _{c₂}	230	80	20	0.10	0.15	120	10
-----------	-----------------------------------	-----	----	----	------	------	-----	----





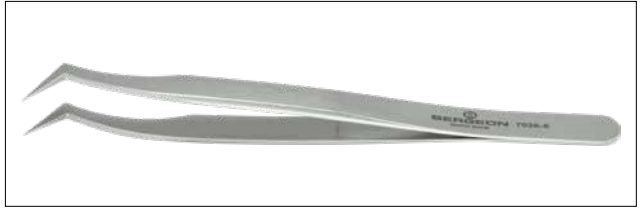
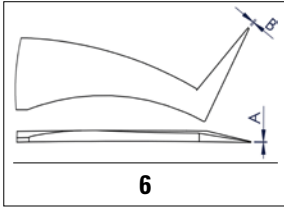
N°	Code	HV	%	%	A	B	←→ mm	↕ mm
7025-3C	B _{XEL}	280	95	5	0.10	0.20	110	10
7026-3C	B _{c₂}	230	80	20	0.10	0.20	110	10
7027-3C	B _{VOX}	700	0	100	0.10	0.20	110	10
7028-3C	B _*	290	100	0	0.10	0.20	110	10



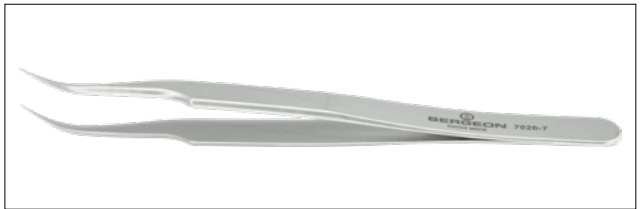
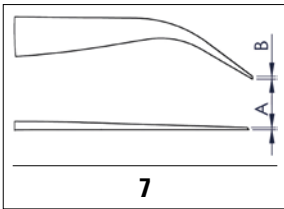
N°	Code	HV	 %	 %	A	B	↔ mm	↕ mm
7024-4	B _{JET}	230	65	35	0.10	0.10	110	10
7025-4	B _{XEL}	280	95	5	0.10	0.10	110	10
7026-4	B _{c_z}	230	80	20	0.10	0.10	110	10
7027-4	B _{VOX}	700	0	100	0.10	0.10	110	10
7028-4	B _*	290	100	0	0.10	0.10	110	10



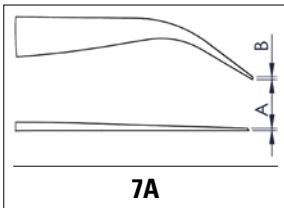
N°	Code	HV	 %	 %	A	B	↔ mm	↕ mm
7024-5	B _{JET}	230	65	35	0.06	0.10	110	10
7025-5	B _{XEL}	280	95	5	0.06	0.10	110	10
7026-5	B _{c_z}	230	80	20	0.06	0.10	110	10
7027-5	B _{VOX}	700	0	100	0.06	0.10	110	10
7028-5	B _*	290	100	0	0.06	0.10	110	10



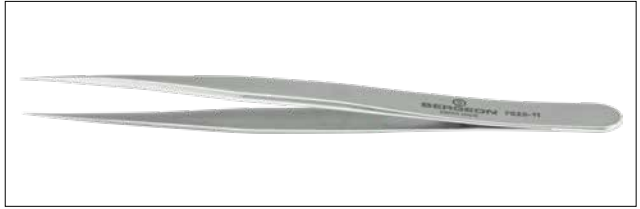
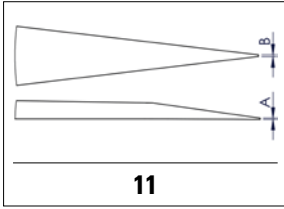
N°	Code	HV	%	%	A	B	←→ mm	↕ mm
7025-6	B _{XEL}	280	95	5	0.08	0.12	115	10
7026-6	B _{c:}	230	80	20	0.08	0.12	115	10



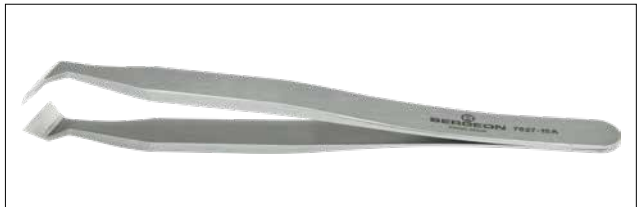
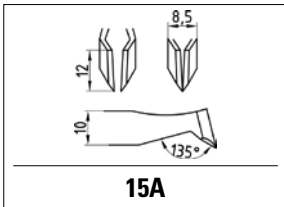
N°	Code	HV	%	%	A	B	←→ mm	↕ mm
7025-7	B _{XEL}	280	95	5	0.09	0.16	120	10
7026-7	B _{c:}	230	80	20	0.09	0.16	120	10
7027-7	B _{VOX}	700	0	100	0.09	0.16	120	10
7028-7	B _*	290	100	0	0.09	0.16	120	10



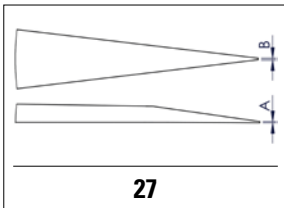
N°	Code	HV	%	%	A	B	←→ mm	↕ mm
7027-7A	B _{VOX}	700	0	100	0.09	0.16	120	10



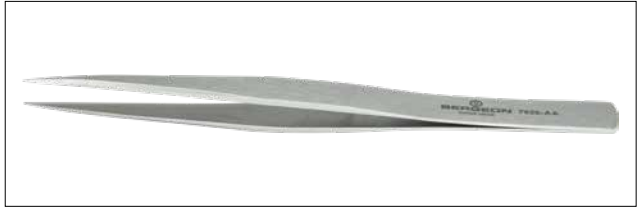
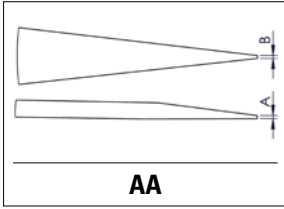
N°	Code	HV	%	%	A	B	←→ mm	↕ mm
7025-11	B _{XEL}	280	95	5	0.10	0.20	120	10





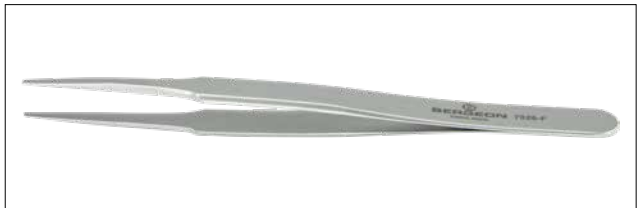
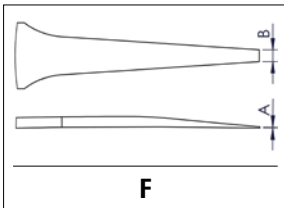
N°	Code	HV	%	%	A	B	←→ mm	↕ mm
7027-15A	B _{VOX}	700	0	100	4.25	12.00	120	10





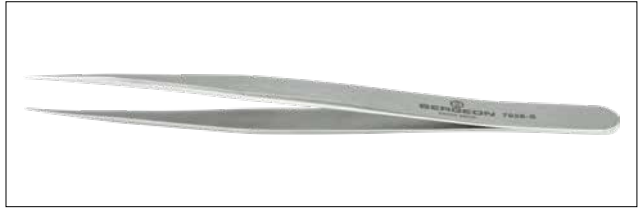
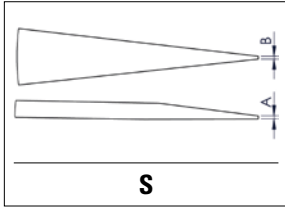
N°	Code	HV	%	%	A	B	←→ mm	↕ mm
7026-27	B _{cs}	230	80	20	0.10	0.30	130	10





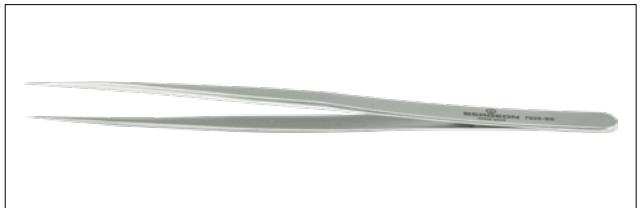
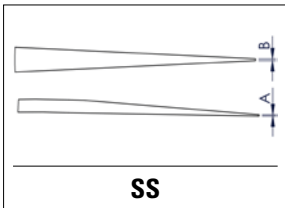
N°	Code	HV	 %	 %	A	B	←→ mm	↕ mm
7024-AA	B _{JET}	230	65	35	0.30	0.25	125	10
7025-AA	B _{XEL}	280	95	5	0.30	0.25	125	10
7026-AA	B _{Cz}	230	80	20	0.30	0.25	125	10
7027-AA	B _{VOX}	700	0	100	0.30	0.25	125	10
7028-AA	B _*	290	100	0	0.30	0.25	125	10





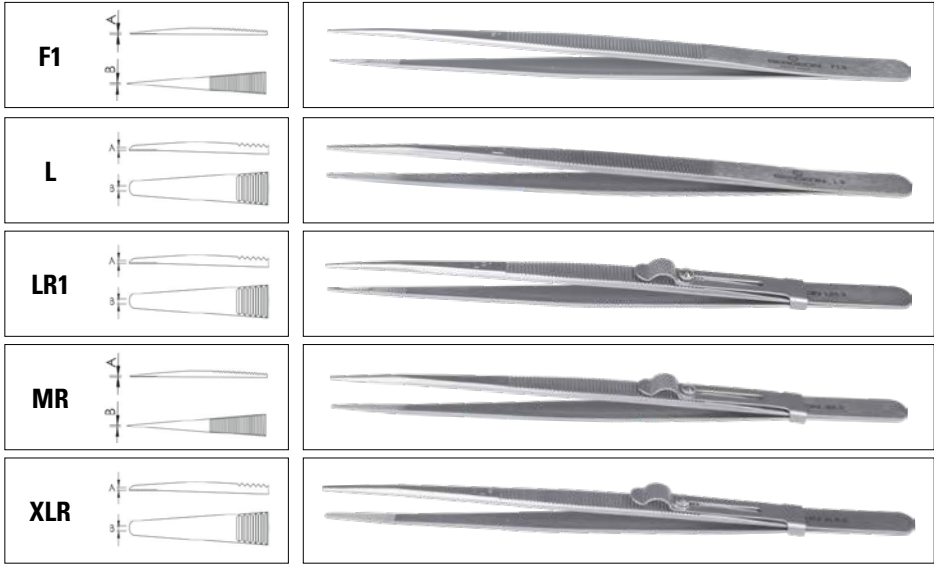
N°	Code	HV	 %	 %	A	B	←→ mm	↕ mm
7026-F	B _{Cz}	230	80	20	0.08	1.70	120	10
7027-F	B _{VOX}	700	0	100	0.08	1.70	120	10
7027-PM-F	B _{VOX}	700	0	100	0.08	1.70	120	10
7028-F	B _*	290	100	0	0.08	1.70	120	10



N°	Code	HV	 %	 %	A	B	↔ mm	↕ mm
7026-S	B _{c2}	230	80	20	0.09	0.12	120	10
7027-S	B _{VOX}	700	0	100	0.09	0.12	120	10
7028-S	B _*	290	100	0	0.09	0.12	120	10



N°	Code	HV	 %	 %	A	B	↔ mm	↕ mm
7025-SS	B _{XEL}	280	95	5	0.09	0.12	140	8
7026-SS	B _{c2}	230	80	20	0.09	0.12	140	8
7027-SS	B _{VOX}	700	0	100	0.09	0.12	140	8
7028-SS	B _*	290	100	0	0.09	0.12	140	8



N°	Code	HV	%	%	A	B	←→ mm	∓ mm
7027-F1	B _{VOX}	700	0	100	0.50	0.60	160	12.5
7027-L	B _{VOX}	700	0	100	0.70	1.20	160	12.5
7027-LR1*	B _{VOX}	700	0	100	0.70	1.20	160	12.5
7027-MR*	B _{VOX}	700	0	100	0.70	0.90	160	12.5
7027-XLR*	B _{VOX}	700	0	100	0.90	1.80	160	12.5

Brucelles en inox, adaptées aux applications de bijouterie qui nécessitent de tenir un diamant fermement. La dentelure en ligne des poignées offre une adhérence supplémentaire et les pointes dentelées en losange avec rainure empêchent tout glissement. Elles sont équipées de pointes et d'un corps très durs et rigides qui les empêchent de plier.

*Le système de verrouillage permet de maintenir fermement le diamant pendant la manipulation.**

Tweezers made of stainless steel, suitable for jewellery applications that require a diamond to be held very firmly. The in-line serration gives the handles extra grip and the diamond serrated tips with groove prevent slipping. They also have a very hard and rigid tip and body that prevents them from bending.

*The locking system ensures that the diamond is held firmly during handling.**

Kornzangen aus rostfreiem Edelstahl, geeignet für Schmuckanwendungen, bei denen ein Diamant fest gehalten werden muss. Die Linienverzahnung verleiht den Griffen zusätzliche Griffbarkeit und die rautenförmig gezackten Spitzen mit Rille verhindern ein mögliches Abrutschen. Außerdem sind sie mit sehr harten und steifen Spitzen und Körpern ausgestattet, die ein Verbiegen verhindern.

*Das Verriegelungssystem sorgt dafür, dass der Diamant während der Handhabung fest gehalten wird.**

Pinzas de acero inoxidable, adecuado para aplicaciones de joyería que requieren que el diamante se sostenga con mucha firmeza. El dentado de la línea da a los mangos un agarre extra y las puntas dentadas de diamante con ranura evitan el deslizamiento. También tienen una punta y un cuerpo muy duros y rígidos que impiden que se doblen.

*El sistema de bloqueo garantiza que el diamante se mantenga firme durante la manipulación.**



P. 15 - 20

Brucelles à embouts interchangeable

Répertoriées par types de pointes

Tweezers with interchangeable tips

Listed by types of ends

Kornzangen nit angesetzten enden

Von Spikesarten aufgelistet

Pinzas con puntas intercambiables

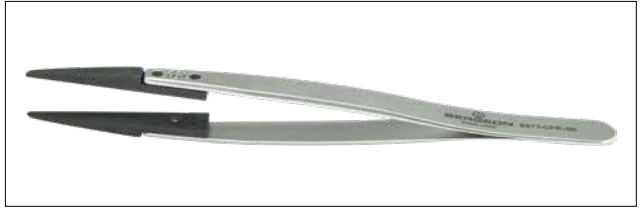
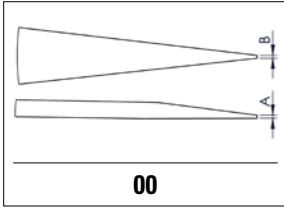
Listado por tipos de puntas

CFR	
<p>Brucelles en acier antimagnétique composé de C, Cr et Ni avec embouts remplaçables en fibre de carbone Bonne résistance à la corrosion et aux acides Résistance à des températures jusqu'à 130 °C Finition standard industrielle</p>	<p>Antimagnetischer Stahl Kornzangen aus C, Cr und Ni mit austauschbaren Spitzen aus Kohlefaser Gute Beständigkeit gegen Korrosion und Säuren Temperaturbeständigkeit bis 130 °C Industriestandard-Finish</p>
<p>Nonmagnetic steel tweezers made of C, Cr and Ni with replaceable carbon fiber tips Good resistance to corrosion and acids Resistance to temperatures up to 130 °C Industrial standard finish</p>	<p>Pinzas de acero antimagnético compuestas de C, Cr y Ni con puntas en fibra de carbono reemplazables Buena resistencia a la corrosión y ácidos Resistencia a temperaturas de hasta 130 °C Acabado industrial estándar</p>
CPR	
<p>Brucelles en acier antimagnétique composé de C, Cr et Ni avec embouts remplaçables en Peek Excellente résistance à la corrosion et aux acides Résistance à des températures jusqu'à 260 °C Finition standard industrielle</p>	<p>Antimagnetischer Stahl Kornzangen aus C, Cr und Ni mit austauschbaren Spitzen aus Peek Ausgezeichnet Beständigkeit gegen Korrosion und Säuren Temperaturbeständigkeit bis 260 °C Industriestandard-Finish</p>
<p>Nonmagnetic steel tweezers made of C, Cr and Ni with replaceable Peek tips Excellent resistance to corrosion and acids Resistance to temperatures up to 260 °C Industrial standard finish</p>	<p>Pinzas de acero antimagnético compuestas de C, Cr y Ni con puntas en Peek reemplazables Excelente resistencia a la corrosión y ácidos Resistencia a temperaturas de hasta 260 °C Acabado industrial estándar</p>
CRC	
<p>Brucelles en acier antimagnétique composé de C, Cr et Ni avec embouts remplaçables en céramique Excellente résistance à la corrosion et aux acides Résistance à des températures jusqu'à 1400 °C Finition standard industrielle</p>	<p>Antimagnetischer Stahl Kornzangen aus C, Cr und Ni mit austauschbaren Spitzen aus Keramik Ausgezeichnet Beständigkeit gegen Korrosion und Säuren Temperaturbeständigkeit bis 1400 °C Industriestandard-Finish</p>
<p>Nonmagnetic steel tweezers made of C, Cr and Ni with replaceable ceramic tips Excellent resistance to corrosion and acids Resistance to temperatures up to 1400 °C Industrial standard finish</p>	<p>Pinzas de acero antimagnético compuestas de C, Cr y Ni con puntas en ceramica reemplazables Excelente resistencia a la corrosión y ácidos Resistencia a temperaturas de hasta 1400 °C Acabado industrial estándar</p>
DGR	
<p>Brucelles en acier antimagnétique composé de C, Cr et Ni avec embouts remplaçables en Delrin blanc Bonne résistance à la corrosion et aux acides Résistance à des températures jusqu'à 85 °C Finition standard industrielle</p>	<p>Antimagnetischer Stahl Kornzangen aus C, Cr und Ni mit austauschbaren Spitzen aus weissem Delrin Gute Beständigkeit gegen Korrosion und Säuren Temperaturbeständigkeit bis 85 °C Industriestandard-Finish</p>
<p>Nonmagnetic steel tweezers made of C, Cr and Ni with replaceable white Delrin tips Good resistance to corrosion and acids Resistance to temperatures up to 85 °C Industrial standard finish</p>	<p>Pinzas de acero antimagnético compuestas de C, Cr y Ni con puntas en Delrin blanco reemplazables Buena resistencia a la corrosión y ácidos Resistencia a temperaturas de hasta 85 °C Acabado industrial estándar</p>

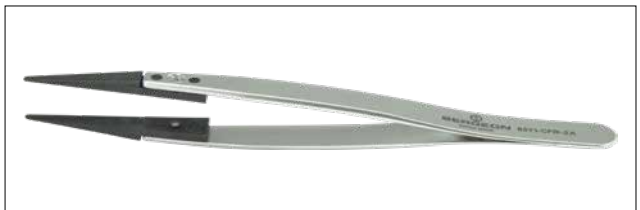
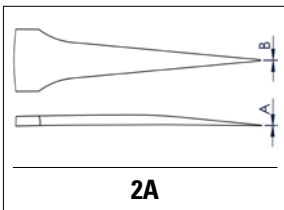
SVR	
<p>Brucelles en acier antimagnétique composé de C, Cr et Ni avec embouts remplaçables en Téflon Excellente résistance à la corrosion et aux acides Résistance à des températures jusqu'à 150 °C Finition standard industrielle</p>	<p>Antimagnetischer Stahl Kornzangen aus C, Cr und Ni mit austauschbaren Spitzen aus Teflon Ausgezeichnet Beständigkeit gegen Korrosion und Säuren Temperaturbeständigkeit bis 150 °C Industriestandard-Finish</p>
<p>Nonmagnetic steel tweezers made of C, Cr and Ni with replaceable Teflon tips Excellent resistance to corrosion and acids Resistance to temperatures up to 150 °C Industrial standard finish</p>	<p>Pinzas de acero antimagnético compuestas de C, Cr y Ni con puntas en Teflón reemplazables Excelente resistencia a la corrosión y ácidos Resistencia a temperaturas de hasta 150 °C Acabado industrial estándar</p>
BUR	
<p>Brucelles en acier antimagnétique composé de C, Cr et Ni avec embouts remplaçables en bois Résistance à des températures jusqu'à 150 °C Finition standard industrielle</p>	<p>Antimagnetischer Stahl Kornzangen aus C, Cr und Ni mit austauschbaren Spitzen aus Holz Temperaturbeständigkeit bis 150 °C Industriestandard-Finish</p>
<p>Nonmagnetic steel tweezers made of C, Cr and Ni with replaceable wooden tips Resistance to temperatures up to 150 °C Industrial standard finish</p>	<p>Pinzas de acero antimagnético compuestas de C, Cr y Ni con puntas de madera reemplazables Resistencia a temperaturas de hasta 150 °C Acabado industrial estándar</p>



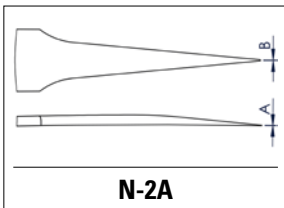
N°	
6571-CFR-BR-...	● Paire d'embouts de remplacement
6571-CPR-BR-...	● Paar Ersatzspitzen
6571-SVR-BR-...	● Pair of replacement tips
	Par de puntas de reemplazo
6571-DGR-BR-...	○
6571-CRC-BR-...	○
6571-BUR-BR-...	●



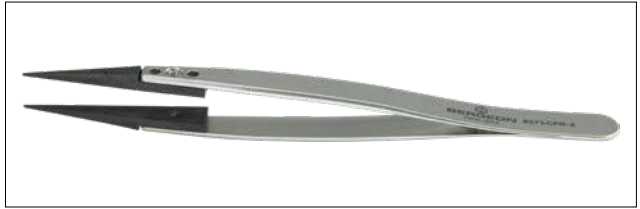
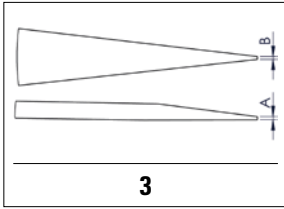
N°	Code	HV	%	A	B	↔ mm	↕ mm
6571-CFR-00	CFR ●	1100	100	1.00	2.00	130	10
6571-CPR-00	CPR ●	1470	100	1.00	2.00	130	10
6571-SVR-00	SVR ●	940	100	1.00	2.00	130	10



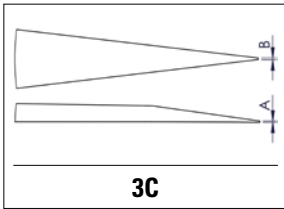
N°	Code	HV	%	A	B	↔ mm	↕ mm
6571-CFR-2A	CFR ●	1100	100	0.50	2.00	130	10
6571-CPR-2A	CPR ●	1470	100	0.50	2.00	130	10
6571-DGR-2A	DGR ○	1300	100	0.50	2.00	130	10
6571-SVR-2A	SVR ●	940	100	0.50	2.00	130	10



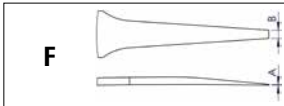
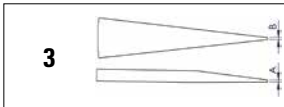
N°	Code	HV	%	A	B	↔ mm	↕ mm
6571-CFR-N-2A	CFR ●	1100	100	0.50	2.00	130	10
6571-CPR-N-2A	CPR ●	1470	100	0.50	2.00	130	10



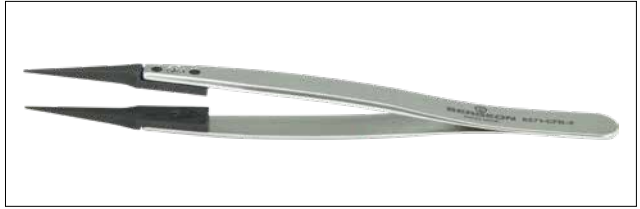
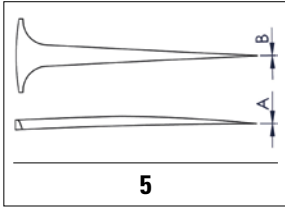
N°	Code	HV	%	A	B	←→ mm	↕ mm
6571-CFR-3	CFR ●	1100	100	0.50	0.50	130	10
6571-CPR-3	CPR ●	1470	100	0.50	0.50	130	10
6571-CRC-3	CRC ○	1700	100	0.50	0.50	130	10
6571-DGR-3	DGR ○	1300	100	0.50	0.50	130	10
6571-SVR-3	SVR ●	940	100	0.50	0.50	130	10



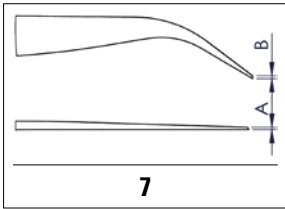
N°	Code	HV	%	A	B	←→ mm	↕ mm
6571-CFR-3C	CFR ●	1100	100	0.50	0.50	110	10



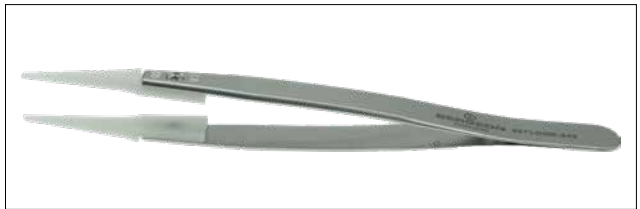
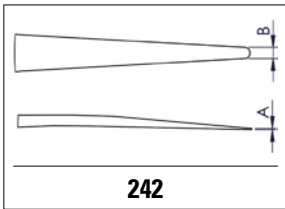
N°	Code	Janka	%	A	B	←→ mm	↕ mm
6571-BUR-3	BUR ●	2600	100	0.50	0.50	130	10
6571-BUR-F	BUR ●	2600	100	0.50	2.00	130	10



N°	Code	HV	%	A	B	←→ mm	↕ mm
6571-CFR-5	CFR ●	1100	100	0.50	0.50	130	10
6571-CPR-5	CPR ●	1470	100	0.50	0.50	130	10
6571-CRC-5	CRC ○	1700	100	0.50	0.50	130	10
6571-DGR-5	DGR ●	1300	100	0.50	0.50	130	10
6571-SVR-5	SVR ●	940	100	0.50	0.50	130	10



N°	Code	HV	%	A	B	←→ mm	↕ mm
6571-CFR-7	CFR ●	1100	100	0.50	0.50	130	10
6571-CPR-7	CPR ●	1470	100	0.50	0.50	130	10
6571-DGR-7	DGR ○	1300	100	0.50	0.50	130	10
6571-SVR-7	SVR ●	940	100	0.50	0.50	130	10



N°	Code	HV	%	A	B	←→ mm	↕ mm
6571-DGR-242	DGR ○	1300	100	0.50	1.50	130	10



P. 21 - 28

Brucelles en matières spéciales

Répertoriées par matières

Tweezers made of special materials

Listed by materials

Kornzange aus speziellen Materialien

Von Materialien aufgelistet

Pinzas de materiales especiales

Listado por materiales



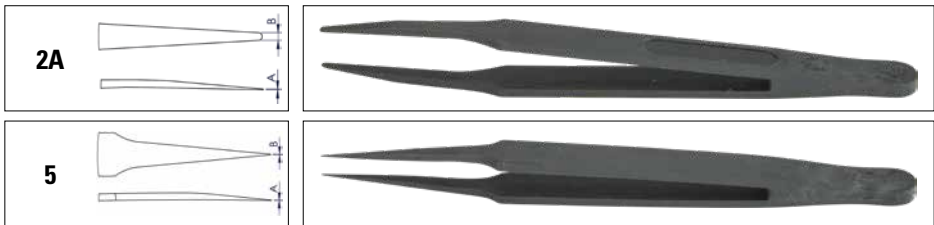
N°	HV	%	%	A	B	←→ mm	↕ mm
7026-T-3	290	80	20	0.11	0.16	120	10
7026-T-F	290	80	20	0.08	1.70	120	10

Brucelles en **acier antimagnétique** composé de C, Cr, Ni, Mo, Si et recouvertes d'une fine couche de téflon
 Très faible coefficient de frottement

Nonmagnetic steel tweezers made of C, Cr, Ni, Mo, Si and covered with a thin layer of teflon
 Very low coefficient of friction

Antimagnetischer Stahl Kornzangen aus C, Cr, Ni, Mo, Si und mit einer dünnen Schicht Teflon bedeckt
 Sehr niedriger Reibungskoeffizient

Pinzas de **acero antimagnético** compuestas de C, Cr, Ni, Mo, S y cubierto con una fina capa de teflón
 Muy bajo coeficiente de fricción



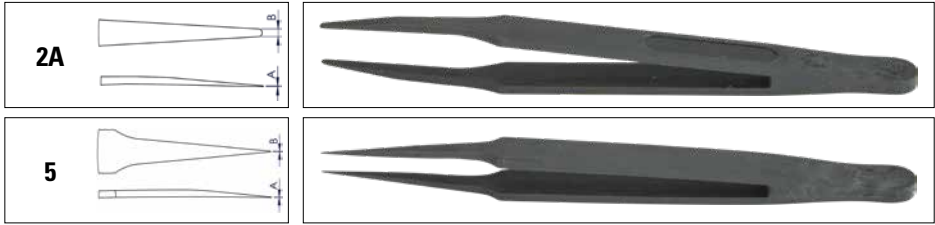
N°	Shore D	%	A	B	←→ mm	↕ mm
7424-2A	77	100	0.50	2.00	115	10
7424-5	77	100	0.50	0.50	115	10


Brucelles en **fibre de carbone de fluorure de polyvinylidène renforcée**
 Excellente résistance à la corrosion et aux acides

Tweezers in **polyvinylidene fluoride carbon fibre reinforced**
 Excellent resistance to corrosion and acids

Kornzanger aus **Polyvinylidenfluorid-Kohlefaser verstärkt**
 Ausgezeichnet Beständigkeit gegen Korrosion und Säuren

Pinzas en **polivinilideno fluoruro de fibra de carbono reforzado**
 Excelente resistencia a la corrosión y ácidos



N°	Shore D	 %	A	B	↔ mm	↕ mm
7423-2A	77	100	0.50	2.00	115	10
7423-5	77	100	0.50	0.50	115	10


Brucelles en **fibre de carbone** composé de C, Cr et Si
 Faible résistance à la corrosion et aux acides

Carbon fiber tweezers made of C, Cr and Si
 Low resistance to corrosion and acids

Kohlefaser Kornzangen aus C, Cr und Si
 Geringe Beständigkeit gegen Korrosion und Säuren

Pinzas en **fibra de carbono** compuestas de C, Cr y Si
 Baja resistencia a la corrosión y ácidos



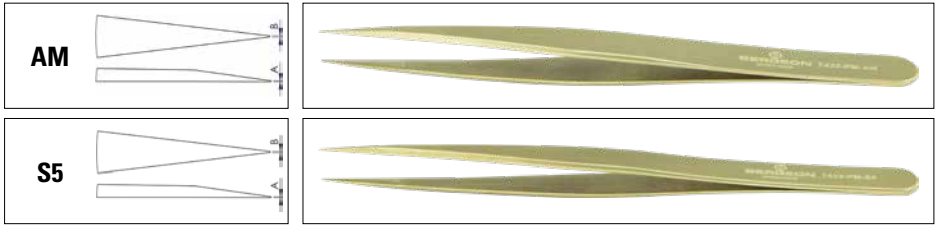
N°	HV	 %	A	B	↔ mm	↕ mm
7420-PM-S5	210	100	0.15	0.30	130	10


Brucelles en **nickel** composé de Cu, Ni et Zn
 Faible résistance à la corrosion et aux acides

Nickel tweezers made of Cu, Ni and Zn
 Low resistance to corrosion and acids

Nickel Kornzangen aus Cu, Ni und Zn
 Geringe Beständigkeit gegen Korrosion und Säuren

Pinzas de **níquel** compuestas de Cu, Ni y Zn
 Baja resistencia a la corrosión y ácidos



N°	HV	 %	A	B	↔ mm	↕ mm
7422-PM-AM	200	100	0.21	0.32	125	10
7422-PM-S5	200	100	0.15	0.30	125	10


Brucelles en **laiton** composé de Cu et Zn
 Excellente résistance à la corrosion et aux acides

Brass tweezers made of Cu and Zn
 Excellent resistance to corrosion and acids

Messing Kornzangen aus Cu und Zn
 Ausgezeichnet Beständigkeit gegen Korrosion und Säuren

Pinzas de **latón** compuestas de Cu y Zn
 Excelente resistencia a la corrosión y ácidos



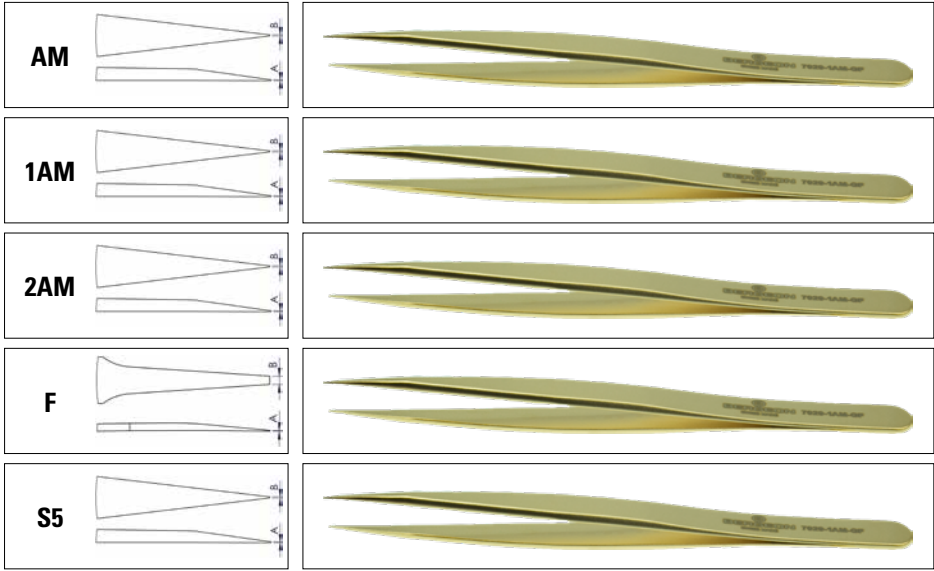
N°	HV	 %	A	B	↔ mm	↕ mm
7421-PM-S5	210	100	0.15	0.30	130	10


Brucelles en **bronze** composé de Cu et Sn
 Bonne résistance à la corrosion et aux acides

Bronze tweezers made of Cu and Sn
 Good resistance to corrosion and acids

Bronze Kornzangen aus Cu und Sn
 Gute Beständigkeit gegen Korrosion und Säuren

Pinzas de **bronze** compuestas de Cu y Sn
 Buena resistencia a la corrosión y ácidos



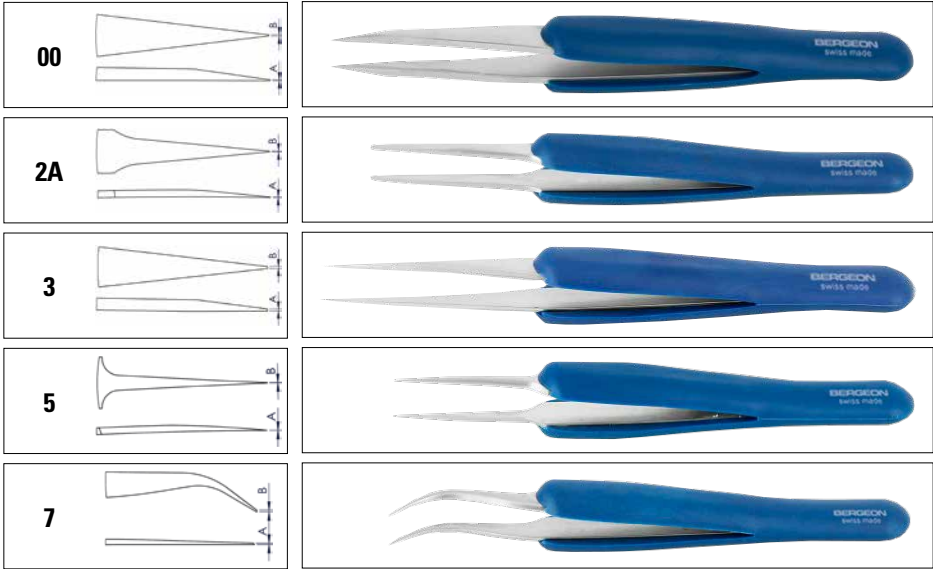
N°	HV	 %	A	B	↔ mm	↕ mm
7029-1AM-GF	200	100	0.10	0.30	125	10
7029-2AM-GF	200	100	0.15	0.30	125	10
7029-AM-GF	200	100	0.21	0.32	125	10
7029-S5-GF	200	100	0.15	0.30	125	10
7029-PM-AM-GF	200	100	0.21	0.32	125	10
7029-PM-S5-GF	200	100	0.15	0.30	125	10



Brucelles en **laiton** composé de Cu, Zn **avec flash d'or**
 Bonne résistance à la corrosion et aux acides

Brass tweezers made of Cu, Zn **with gold flash plating**
 Good resistance to corrosion and acids

Messing Kornzangen aus Cu, Zn **mit Gold Anschlagbeschichtung**
 Gute Beständigkeit gegen Korrosion und Säuren

Pinzas de **latón** compuestas de Cu, Zn **con chapeado oro flash**
 Buena resistencia a la corrosión y ácidos



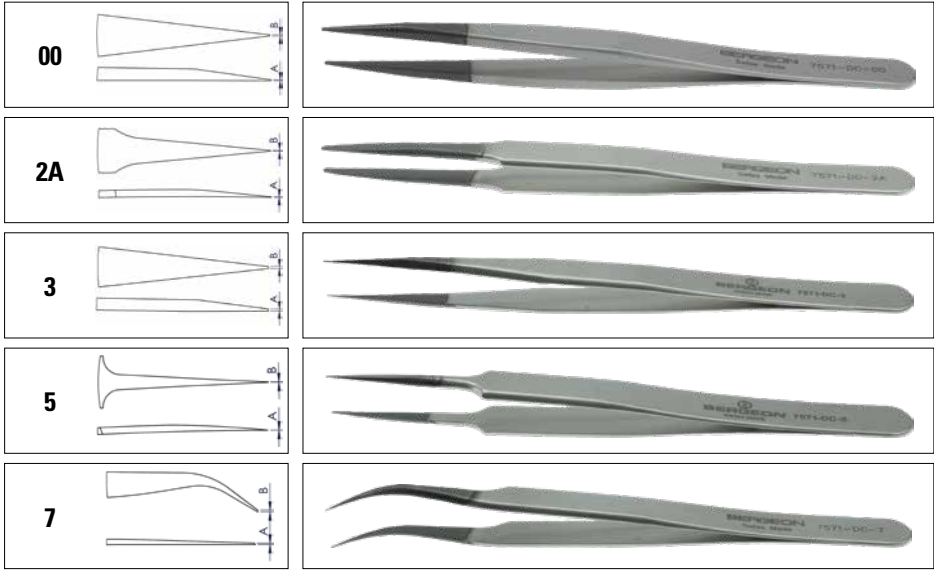
N°	HV	 %	 %	A	B	↔ mm	↕ mm
7572-ESD-00	230	65	35	0.50	0.90	120	15
7572-ESD-2A	230	65	35	0.05	1.65	120	15
7572-ESD-3	230	65	35	0.10	0.15	120	15
7572-ESD-5	230	65	35	0.06	0.10	120	15
7572-ESD-7	230	65	35	0.09	0.16	120	15

Brucelles en **acier antimagnétique** composé de C, Cr, Ni et manche revêtu d'une membrane caoutchouc-nitrile vulcanisée
 Bonne résistance à la corrosion et aux acides
 Résistance à des températures jusqu'à 350 °C

Nonmagnetic steel tweezers made of C, Cr, Ni and handle coated with a vulcanized nitrile rubber membrane
 Good resistance to corrosion and acids
 Resistance to temperatures up to 350 °C

Antimagnetischer Stahl Kornzangen aus C, Cr, Ni und Griff überzogen mit einer Membran aus vulkanisiertem Nitril-Kautschuk
 Gute Beständigkeit gegen Korrosion und Säuren
 Temperaturbeständigkeit bis 350 °C

Pinzas de **acero antimagnético** compuestas de C, Cr, Ni y mango cubierto con una membrana de caucho de nitrilo vulcanizado
 Buena resistencia a la corrosión y ácidos
 Resistencia a temperaturas de hasta 350 °C



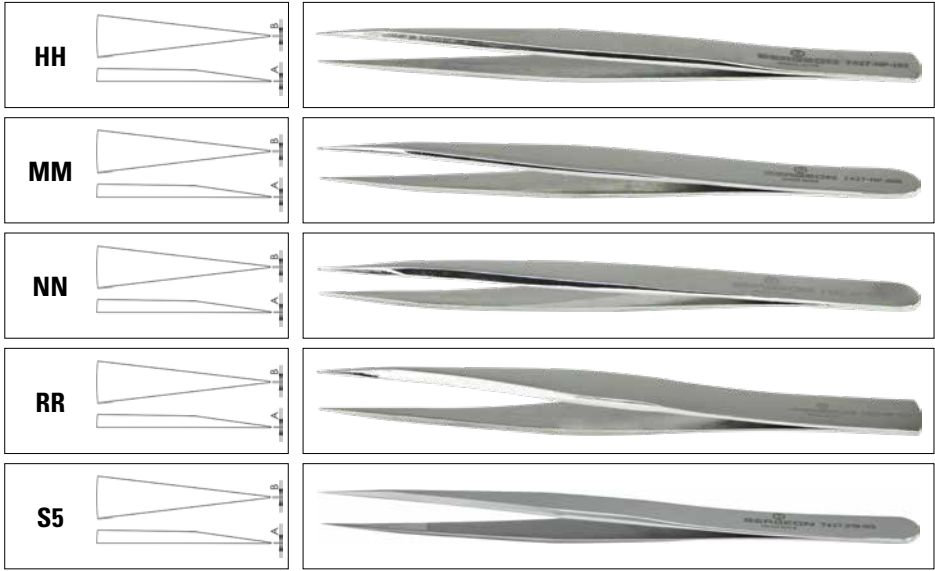
N°	HV	%	%	A	B	↔ mm	↕ mm
7571-DC-00	5000	80	20	0.50	0.90	120	10
7571-DC-2A	5000	80	20	0.05	1.65	120	10
7571-DC-3	5000	80	20	0.10	0.15	120	10
7571-DC-5	5000	80	20	0.06	0.10	120	10
7571-DC-7	5000	80	20	0.09	0.16	120	10


Brucelles en **acier antimagnétique** composé de C, Cr, Ni et Mo avec pointes durcies par traitement carbone
 Très bonne résistance à la corrosion et aux acides
 Résistance à des températures jusqu'à 350 °C

Nonmagnetic steel tweezers made of C, Cr, Ni and Mo with hardened tips by diamond coating
 Very good resistance to corrosion and acids
 Resistance to temperatures up to 350 °C

Antimagnetischer Stahl Kornzangen aus C, Cr, Ni und Mo mit gehärteten Spitzen durch eine Kohlenstoffbehandlung
 Sehr gute Beständigkeit gegen Korrosion und Säuren
 Temperaturbeständigkeit bis 350 °C

Pinzas de **acero antimagnético** compuestas de C, Cr, Ni y Mo con puntas endurecidas con tratamiento de carbono
 Muy buena resistencia a la corrosión y ácidos
 Resistencia a temperaturas de hasta 350 °C



N°	HV	 %	A	B	↔ mm	↕ mm
7427-NP-HH	700	100	0.20	0.30	115	10
7427-NP-MM	700	100	0.20	0.30	125	10
7427-NP-NN	700	100	0.50	0.40	115	10
7427-NP-RR	700	100	0.40	0.40	145	15
7427-PM-S5	700	100	0.15	0.30	130	10

Brucelles en **acier carbone** composé de C, Mn et Si
 Faible résistance à la corrosion et aux acides
 Résistance à des températures jusqu'à 400 °C

Carbon steel tweezers made of C, Mn and Si
 Low resistance to corrosion and acids
 Resistance to temperatures up to 400 °C

Kohlenstoffstahl Kornzangen aus C, Mn und Si
 Geringe Beständigkeit gegen Korrosion und Säuren
 Temperaturbeständigkeit bis 400 °C

Pinzas de **acero al carbono** compuestas de C, Mn y Si
 Baja resistencia a la corrosión y ácidos
 Resistencia a temperaturas de hasta 400 °C



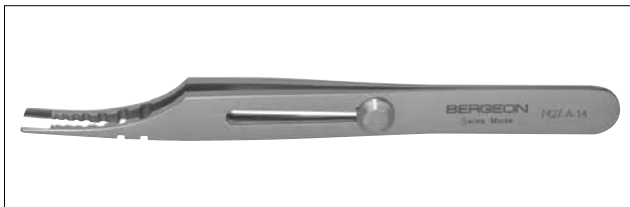
P. 29 - 32

Brucelles spécifiques

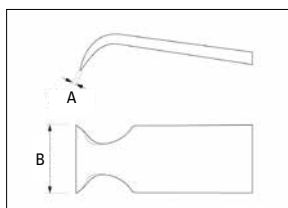
Specific tweezers

Spezifische Kornzange

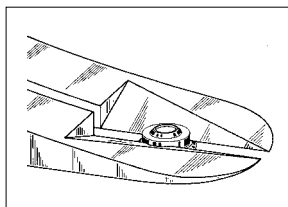
Pinzas específicas



N°		←→	↕
7427-A-14	Brucelles en acier carbone pour tenir les canons d'aiguilles, avec système de blocage Kornzangen aus Kohlenstoffstahl zur Aufnahme der Nadelkanonen, mit Verriegelungssystem Carbon steel tweezers to hold the needle cannons, with locking system Pinzas de acero al carbono para sujetar los cañones de agujas, con sistema de bloqueo	115 mm	15 mm

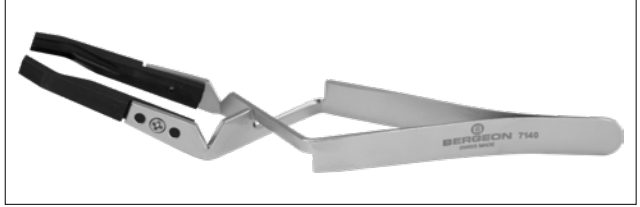


N°		A	B	←→	↕
7427-NP-D	Brucelles en acier carbone nickelé pour couper	0.05 mm	11.5 mm	95 mm	15 mm
7427-NP-K	Vernickeltem Kohlenstoffstahl Kornzangen zu schneiden Nickel-plated carbon steel tweezers for cutting Pinzas de acero al carbono niquelado para corte	1.80 mm	13.5 mm		



N°		←→	↕
7427-D-14	Brucelles en acier carbone nickelé pour tenir les chatons, pierres et contre-pivots des antichocs	130 mm	15 mm
7427-D1-14	Kornzangen aus Kohlenstoffstahl zum Halten von Kätzchen, Steinen und Gegenpolen aus stoßfestem Material Nickel-plated carbon steel tweezers to hold kittens, stones and counterpoles of shockproof		

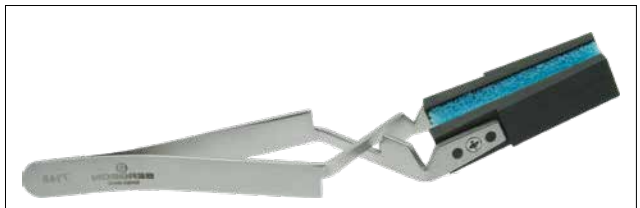
Pinzas de acero al carbono niquelado para sujetar gatitos, piedras y contrapuntos a prueba de golpes



N°		←→	↕
7140	Brucelles négatives en acier inox avec embouts en Teflon pour tenir les verres. Edelstahl Negativ-Kornzange mit Spitzen aus Teflon für die Gläser halten Stainless steel negative tweezers with tips of Teflon to hold glasses Pinzas negativas en acero inoxidable con puntas en Teflon para sostener lentes	120 mm	10 mm



N°		←→	↕
7141	Brucelles en acier inox avec embouts en Teflon pour tenir les verres Edelstahl Kornzange mit Spitzen aus Teflon für die Gläser halten Stainless steel tweezers with tips of Teflon to hold glasses Pinzas en acero inoxidable con puntas en Teflon para sostener lentes	120 mm	10 mm

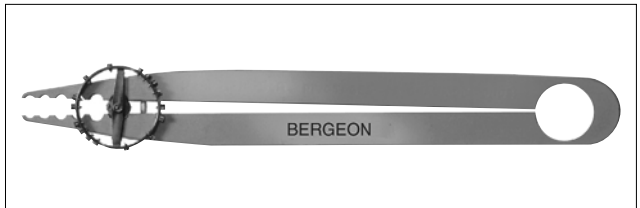
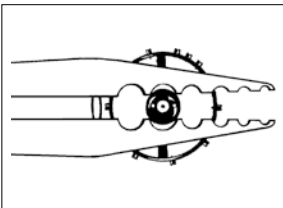


N°		←→	↕
7148	Brucelles négatives avec embout en mousse imprégnable de graisse pour lubrifier Negativ-Kornzange mit imprägnierbarem Schaumstoff-Ansatzstück für das Einfetten Negative tweezers with soakeable foam for lubricating	130 mm	10 mm

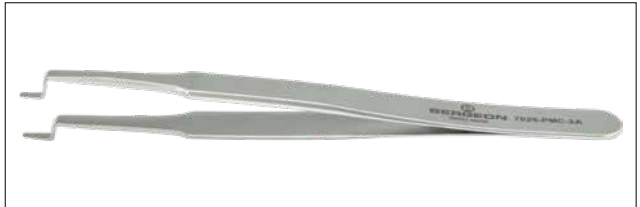
Pinzas negativas con puntas de espuma permeable de grasa para lubricar



N°		←→	↕
7825	Brucelles aux barrettes, permettant d'enlever un bracelet de sa boîte Federsteg-Kornzange, ermöglicht das Abnehmen des Armbandes vom Gehäuse Spring bar tweezers, allows to take off the bracelet from the watchcase Brucelas para barritas, permiten de quitar la pulsera de la caja del reloj	110 mm	10 mm



N°		←→	↕
4852	Brucelles en laiton nickelé pour tourner et enlever les plateaux Vernickeltem Messing Kornzangen um Hebelscheiben zu drehen oder zu entfernen Nickel-plated brass tweezers to turn and remove rollers Pinzas de latón niquelado para girar y sacar platillos	95 mm	10 mm



N°		←→	↕
7026-PMC-2A	Brucelles coudées (90°) pour poser et enlever les aiguilles. En acier, antimagnétique. Gebogene Kornzange (90°) zum setzen und abheben von Zeigern. Aus Stahl, antimagnetisch. Angled tweezers (90°) for fitting and removing hands. In steel, antimagnetic.	115 mm	10 mm

Pinzas dobladas (90°) para colocar y quitar agujas. En acero, antimagnéticas.



P. 33 - 35

Brucelles synthétiques

Répertoriées par familles

Synthetic tweezers

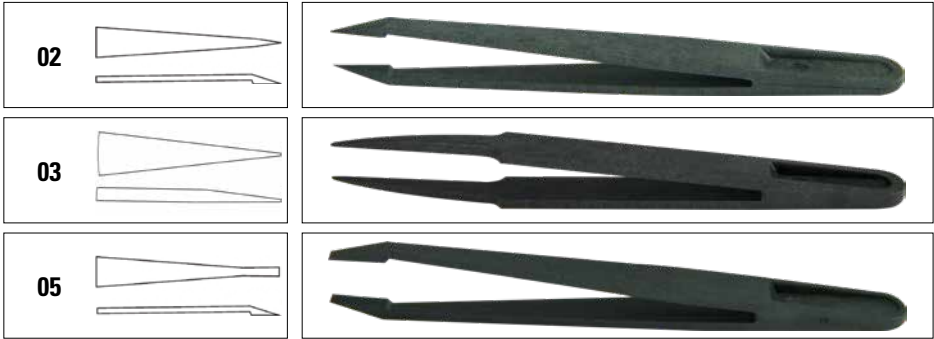
Listed by families

Synthetische Kornzange

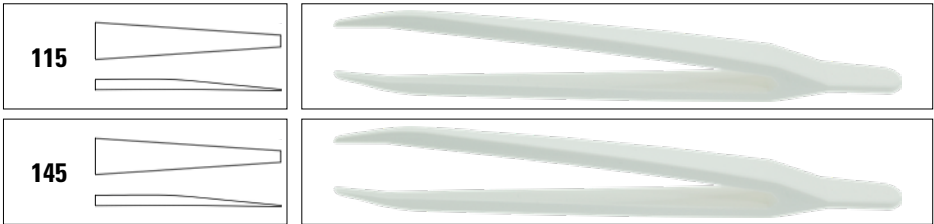
Von Familien aufgelistet

Pinzas sinteticas

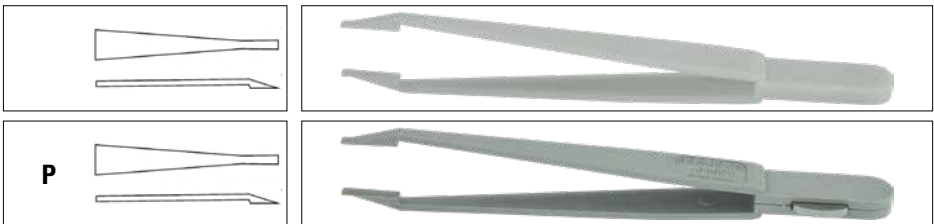
Listado por familias



N°			↔
6751-02			115 mm
6751-03	Brucelles ESD en fibre de carbone Tweezers ESD carbon fiber	ESD Kornzange aus Kohlefaser Pinzas ESD en fibra de carbono	115 mm
6751-05			115 mm



N°			↔
6751-115			115 mm
6751-145	Brucelles ESD en fibre de carbone Tweezers ESD carbon fiber	ESD Kornzange aus Kohlefaser Pinzas ESD en fibra de carbono	145 mm



N°			↔
6460	Brucelles en plastique pour piles Plastic tweezers for batteries	Plastik-Kornzangen für Batterien Pinzas plásticas para baterías	125 mm
6460-P			125 mm



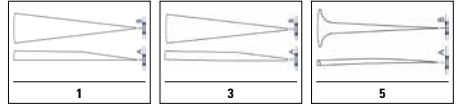
P. 36 - 38

Assortiments de brucelles

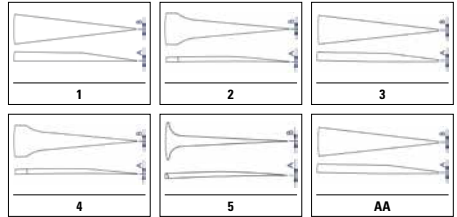
Sets of tweezers

Sätze von Kornzange

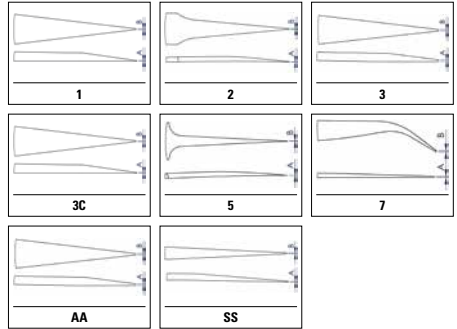
Surtidos de pinzas



N°	Code	
7024-P03	B _{JET}	Assortiment de 3 brucelles
7025-P03	B _{XEL}	Satz von 3 Kornzange
7026-P03	B _{Cz}	Set of 3 tweezers
7027-P03	B _{VOX}	Surtido de 3 pinzas
7028-P03	B _*	



N°	Code	
7024-P06	B _{JET}	Assortiment de 6 brucelles
7025-P06	B _{XEL}	Satz von 6 Kornzange
7026-P06	B _{Cz}	Set of 6 tweezers
7027-P06	B _{VOX}	Surtido de 6 pinzas
7028-P06	B _*	

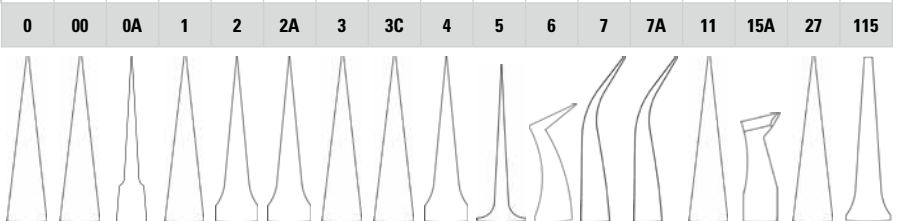


N°	Code	
7025	B _{XEL}	Assortiment de 8 brucelles
7026	B _{cz}	Satz von 8 Kornzange
7027	B _{VOX}	Set of 8 tweezers
7028	B _*	Surtido de 8 pinzas

Tableau synoptique des brucelles disponibles
Synoptic table of available tweezers

Übersichtstabelle der verfügbaren Kornzange
Tabla sinóptica de pinzas disponibles

6571-BUR									p. 19										
6571-CFR		p. 18				p. 18	p. 19	p. 19		p. 20	p. 20								
6571-CPR		p. 18				p. 18	p. 19			p. 20	p. 20								
6571-CRC							p. 19			p. 20									
6571-DGR						p. 18	p. 19			p. 20	p. 20								
6571-SVR		p. 18				p. 18	p. 19			p. 20	p. 20								
6751					p. 34			p. 34		p. 34									p. 34
B_{JET} 7024	p. 6			p. 7	p. 7			p. 8		p. 9	p. 9								
B_{XEL} 7025	p. 6			p. 7	p. 7			p. 8	p. 8	p. 9	p. 9	p. 10	p. 10			p. 11			
B_{CT} 7026	p. 6	p. 6	p. 6	p. 7	p. 7			p. 8	p. 8	p. 9	p. 9	p. 10	p. 10						p. 11
7026-T								p. 22											
B_{VOX} 7027		p. 6		p. 7	p. 7	p. 7	p. 7	p. 8	p. 8	p. 9	p. 9	p. 10	p. 10			p. 11			
B_* 7028	p. 6			p. 7	p. 7			p. 8	p. 8	p. 9	p. 9	p. 10							
7029																			
7420																			
7421																			
7422																			
7423								p. 23				p. 23							
7424								p. 22				p. 22							
7427-NP																			
7571-DC		p. 27				p. 27	p. 27				p. 27	p. 27							
7572-ESD		p. 26				p. 26	p. 26				p. 26	p. 26							





Découvrez nos différentes brochures
Entdecken Sie unsere verschiedenen Broschüren
Discover our different leaflets
Descubra nuestros diferentes folletos

Tampon du distributeur/détaillant | *Stempel des
Verteilers/Einzelhändlers* | Stamp of the distributor/
retailer | *Sello del distribuidor/vendedor*